

# 主日崇拜程序 Order of Worship

v. 31

August 13, 2023

No.33

## 預備心敬拜上帝

序樂 <i>Prelude</i>		
宣召 <i>Call to Worship</i>		司會 <i>Presider</i>
讚美 <i>Singspiration</i>		會眾 <i>Congregation</i>
讀經 <i>Scripture Reading</i>	約翰福音 6: 60-71	司會 <i>Presider</i>
信息 <i>Message</i>	真假門徒	許徐平弟兄
回應詩歌 <i>Responsive Hymn</i>	你是榮耀的君王	會眾 <i>Congregation</i>
歡迎 <i>Welcome</i>		司會 <i>Presider</i>
報告 <i>Announcement</i>		司會 <i>Presider</i>
頌榮 <i>Doxology</i>		會眾 <i>Congregation</i>
祝禱 <i>Benediction</i>		許徐平弟兄
殿樂 <i>Postlude</i>		

## 【主日服事輪值表 Serving Personnel】

	本週服事人員	下週服事人員
晨禱 <i>Prayer</i>	劉淑真	劉淑真
主日學 <i>Bible Study</i>	劉晴吟	劉晴吟
司會 <i>Presider</i>	張聰聰	張聰聰
領詩 <i>Song-Leader</i>	Julie	Julie
招待 <i>Ushers</i>	林麗容 / Paul	林麗容 / Paul
投影/音控 <i>Audio</i>	Amy	Amy
小學主日學	N/A	張聰聰
早晨看顧/青少年主日學	羅時暘 / Gracepoint	Julie / Julie
炊事/廚房清潔	呂慧安 / 陳昭秀	劉玲華 / 丁域蘭
點數奉獻	鄭美蘭 / 陳幼芬	鄭美蘭 / 陳幼芬

## 【報告事項 Announcements】

### 【感謝】

感謝今天許徐平弟兄的信息分享，求主祝福您的家庭，並記念您的事奉。

### 【成人主日學】

- 總會網上主日學 - 早上 7:30-8:30。Zoom ID: 7398664439, Passcode: bible。本週主題「無神論者：有宗教信仰和沒有宗教信仰有什麼區別？」，主講人：吳經義老師。下週主題「基督教與佛教與台灣民間宗教（一貫道、道教、東方閃電又名全能神教、法輪功）之不同」，主講人：施穆穎老師。
- 成人主日學 - 早上 10:00 實體教室#202。感謝今天劉晴吟姊妹分享的「詩篇系列-大衛詩篇」；下週依然由劉晴吟姊妹分享「詩篇系列-大衛詩篇」。

### 【兒童主日學】

[英文青少年] 青少年的聚會時間：Gracepoint Church 從八月份起將只來一次，安排在每個月的第二週。其餘的禮拜將由教會同工帶領。

[K-Elementary] 從三月份起，第一週及第三週主日由同工帶領聚會。

### 【教會消息】

- 下週主日將由林宗民弟兄帶領主日證道，請代禱。
- 青少年主日學 Gracepoint 的老師今天下午 1 點 30 分到 2 點 30 分將會分享教學方式，有興趣來帶領主日學的同工及家長歡迎參加。
- 第十七屆北美基督徒教育大會(ABC 大會)將於 2023 年 9 月 16 日週六美西時間 9am-4pm 線上舉行，主題「活出亂世中的門徒生命」由陳世欽牧師主講。另外有 30 場專題，供兄姊免費參加，有興趣者可上網報名參加 <https://register.abc2023.us>。
- 教會開放戴口罩措施，請自行斟酌是否需要配戴，稍微嚴重者還請自行在家休息。

### 【代禱關懷 Thanksgiving and Prayer】

- 我們一起為 { 萬那杜 } 代禱。萬那杜共和國 通稱萬那杜、溫納圖，是位於太平洋西南部的島國，於 1980 年脫離英、法獨立建國，由 80 多個島嶼組成，屬於美拉尼西亞群島的一部分，其一年四季均為熱帶海洋性氣候。(代禱影片將上傳到「恩聯左鄰右舍」)
- 請為教會每個年紀的主日學代禱，求主預備帶領的同工讓孩子可以得著造就。
- 請持續為 Bridges Church 的 Pastor Brian Drummond 一家代禱。
- 請為 Pattie 和 Jonas 一家在挪威宣教代禱；為 Cedric 和 Wendy 在中國宣教代禱；為 Walter Su 弟兄及其朋友們在日本為期一年的宣教代禱。
- 請為教會硬體及聘牧代禱。
- 請為恩聯教會 2023 年前面的道路代禱。
- 為教會中的長輩們的健康、心靈欠安者、及外出的會友代禱，求神親臨同在並賜醫治、賜恩典。以馬內利！

## 【上週出席 Last Week's Attendance】

主日崇拜 Sunday Worship	53	兒童主日學 Sunday School	8
成人主日學 Adult Class	16	晨禱會	12
<b>週間聚會出席</b>			
(週日)長青小組	N/A	(週五)晚 Riverside 信實小組	10
(第一、三週週日) 恩典小組	N/A	(週五) 校園團契	放假中
(週二)溫柔小組	N/A	(週一)Riverside 節制小組	暫停
(週四)Redlands 和平小組	暑假		

## 【8/6 主日奉獻】

經常費奉獻：\$2,380.-

建堂奉獻：\$1,200.-

感恩奉獻：\$2,277.-

-----  
奉獻總金額：\$5,857.-

# 恩聯台福基督教會 Evangelical Formosan Church of the Inland Empire



敬拜年

恩聯 2023 年度主題「萬民敬拜、榮耀主名」

(詩篇 86：9)

All Nation Worship, Glory to His Name

(Psalm 86：9)

督導牧師：劉港木牧師(C) 626-643-8286

Supervising Pastor: Livingstone Liu

E-Mail: [livingstone.liu@gmail.com](mailto:livingstone.liu@gmail.com)

長執會主席：羅時暘(C) 909-734-3046

Chairperson: Jack Lo

E-Mail: [chrismails@gmail.com](mailto:chrismails@gmail.com)

1363 W. Linden Street, Riverside, CA 92507

電話 TEL: 951-788-7822

Website [HTTPS://efcinlandempire.org/](https://efcinlandempire.org/)

E-Mail: [efciweb@gmail.com](mailto:efciweb@gmail.com)

週間小組	聚會時間	聚會內容	聯絡人
長青小組	每週日 8:30~9:30 AM	暫停	
恩典小組	每月第一第三週日 1:30~3:30 PM	“暴風雨中的家庭”	林宗民弟兄 909-485-5189
溫柔小組(親子)	每週二 10:00~11:30 AM	暫停	Amy 姊妹 951-880-5166
Redlands 和平小組	每週四 3:45~5:00 PM	Zoom ID:9517887822 Passcode # 9517887822	Helen 姊妹 909-267-8656
Riverside 信實小組	每週五 7:00~9:00 PM	Zoom ID:9517887822 Passcode # 9517887822	孫樹威弟兄 323-739-8423
校園團契	每週五 7:30~8:45PM	Zoom ID:93682319398 Passcode # 998244	劉淑真執事 951-780-0824
Riverside 南區節制小組	每週一 7:00~8:30PM	Zoom ID:9517887822 Passcode # 9517887822	顏德興弟兄 626-366-2007
英語會話班 English Conversation	每週五 5:00~6:00 PM	暫停	林麗容姊妹 951-233-1585

【講員】許徐平弟兄

真假門徒  
(True and False Disciples)  
約翰福音 6：60-71

August 13, 2023

默想問題：

1. 請分享你從約 6 章中看到的假門徒的一些特質。
2. 為什麼說約 6:63 使得我們謙卑下來？是誰給人生命？他是藉著什麼給人生命的？
3. 請分享你從約 6:63，65 中所看到的，三位一體的真神在我們救恩之事上的主權。
4. 約 6:68-69 中讓你看到真門徒所珍視的是什麼？他們的方法論與世人有何不同？

背誦金句：

叫人活著的乃是靈，肉體是無益的。我對你們所說的話就是靈，就是生命。

（約翰福音 6：63）

主禱文：

我們在天上的父：願人都尊你的名為聖。

願你的國降臨；願你的旨意行在地上，如同行在天上。

我們日用的飲食，今日賜給我們。

免我們的債，如同我們免了人的債。

不叫我們遇見試探；救我們脫離兇惡。

因為國度、權柄、榮耀，全是你的，直到永遠。阿們。

## John 6 : 60-71

60 On hearing it, many of his disciples said, “This is a hard teaching. Who can accept it?”

61 Aware that his disciples were grumbling about this, Jesus said to them, “Does this offend you? 62 Then what if you see the Son of Man ascend to where he was before! 63 The Spirit gives life; the flesh counts for nothing. The words I have spoken to you—they are full of the Spirit and life. 64 Yet there are some of you who do not believe.” For Jesus had known from the beginning which of them did not believe and who would betray him. 65 He went on to say, “This is why I told you that no one can come to me unless the Father has enabled them.”

66 From this time many of his disciples turned back and no longer followed him.

67 “You do not want to leave too, do you?” Jesus asked the Twelve.

68 Simon Peter answered him, “Lord, to whom shall we go? You have the words of eternal life. 69 We have come to believe and to know that you are the Holy One of God.”

70 Then Jesus replied, “Have I not chosen you, the Twelve? Yet one of you is a devil!” 71 (He meant Judas, the son of Simon Iscariot, who, though one of the Twelve, was later to betray him.)